

Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 81 (1954)
Heft: 9

Artikel: La page vaudoise : onn' einbrelikokaïe
Autor: Gédéon des Amburnex / Vautier, Edouard
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-229081>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



La page vaudoise

Onn' einbrelikokaïe

L'è bon d'avai de la religion, et fau pa avai pouaïre de le montrâ. Mâ por cein n'è pas fauta de sè reimpli lo mor de ci papet qu'on lai de « patouè de Canaan », quemet 'nna villhe que cognessai dein noutron veladzo. Oué, l'è zu morte du grand tein.

L'irè po sù 'nna tota bouna dzein ; mâ poâve pa dèvezâ de çosse âo de cein, dè truffè, dau caïon, dè modze, de l'éga, aô bein dè pantet et de la buïa sein vo z'y fère on einméclliadzo avoué lo bon Diu et tota la Biblia. Èt de no sein la manca ; nion ne savai peka de quiet on dèvezave.

On dzor, su la tserraire, l'eincountre lo vesin Daniotet, tot retreint, que clloitze su dou dordon. Adon, l'intrève dinse :

— Coumein va, pare Daniotet ? L'è adi vo délaô que vo gravan ?

— Oi, ma fai ! Su tot mafi. Clliau sarpeint de delaô ! Me trivougnan tota la rita !

— Euh ! pourro Daniotet ! L'è 'nna granta tribulation... mâ vo cognaide lo remido !

— Du bounheu que le cognai ! Sâ pa cein que farai si i me fesai fauta.

— E-te pa, Daniotet ? N'èin è min d'aôte que vo poesse adi soladzi et rebailli coradzo.

— L'è bein coumein vo dete. Me su prau z'u coudhî d'èin asseyî de tote lè sorte, que dè maidzo sè craijan de pouai bragâ su lè papai. Mâ allâ pî ! Tréti einseimbllo ne lai montan de rein.

— L'è que ci z'ique, l'è on grand Maidzo que no l'a bailli à cognaître... dein lo Laivro. Vo fau adi bein lo llière, ci Laivro, Daniotet.

— Oh ! l'ai recordâ à tsavon. Stu yadzo, on y paô craire : ci que l'a fè n'a pa de dè dzanllie coumeint lè z'aôte. No z'a marquâ lo meillaô remido.

— Oi, Daniotet, lo meillaô, et facile à se procurâ. On l'a adi tot proutzo... Et pu, Daniotet, l'è *gratuit*.

— Coumein, *gratuit* ! Le payo bein dou franc cinquanta la botolhie !

G. des Amburnex.

Lou derrin Oeur¹ d'aô canton

Patois de la Vallée de Joux

En 1840, Abran Capt dé Vers-thez-Veliard eïré z'aô nommâ foratin à St-Ceurgue car l'eïré sachaô² dé proféchon, à fin dé décembre ez fazai ou'na teurnâie ai einveron dé cei veladzo avouai son tzein³ é s'oun ami Const. Bezuchet.

Pré d'aï Vuernez, ver ou 'na petita caverna, son tzein sé boûté à hurlâ dé teimp et austrô, ein bon sachaô, Capt sé maufié que n'y ai ou'na bête ique dedein ! On dzouvenou payïesan qu'allavé aô boû, l'aô baille on coup dé man avouai sa détrau po taillé chliâ liase dure coumeint d'aô fer, l'arrevron to parin à aôvri cei passadzo, iô faille bo é bin eintrâ dein chliâ grotta et Capt décida noûtro Constant à l'y sé forrâ, arrevâ dedein ez ne veyïant santa-gota, iô ez poïâi sé teni justou débet. Ez crié à Capt d'allumâ on cornet dé paâ⁴ po veyré bé car l'avai airmâ sa (*carabine*), son péteireu, setou allumâ ez ve on pouchein oeur drein contré la rotze é l'y latzé son coup de fusi ein pliaina frimousse, ez n'eïré pas moô mai avai bin d'aô maû, lou fieu s'eïré étiai ! Chliâ bête sé débattai é tzertzivé à sé sailli de la caverna, po cein que l'avai